

V Festival Internacional de Música de Cámara
Cultura gitana | Gypsy Culture



Del 31 de mayo al 4 de junio 2017



MÁLAGA CLÁSICA



La rueda de carro es el símbolo central de la bandera gitana –adaptación de la india–, la alegoría de la libertad de un pueblo (gitanos, romaníes, zíngaros, rom, sinti...) que se reparte por todo el mundo sin conocer fronteras y el elemento del que parte la propuesta gráfica para esta V edición de Málaga Clásica, en la que la expresión sonora de esta comunidad y su eco en la música culta son los protagonistas.

A partir de la enseña gitana, dinamismo y color se conjugan para trascender lo visual y representar uno de los rasgos cardinales de la cultura romaní: la música. Apasionada, vibrante, impetuosa, vitalista, dolorosa, dramática... En las circunstancias adversas en las que esta comunidad se ha desarrollado a lo largo de la historia, la música ha sido a menudo su único medio para subsistir.

El dinamismo. La cultura gitana, esencialmente nómada, desde sus orígenes orientales se ha ido repartiendo por el mundo sin perder las peculiaridades que la define. Y es la rueda, circular, sin principio ni final y sobre la que efectúan sus migraciones, la que significa su desplazamiento y el desarraigo.

El color. La India. El Festival Holi. La fiesta del cromatismo y de la interacción social. Dar y recibir sin diferencia de castas, de origen, de religión. La explosión de tintes, que también es la de sonidos, de la comunicación, de las sensaciones y de los sentidos. La liberación de energía encerrada en un ámbito reducido y que conquista un espacio mayor. Desde India, para el mundo.

MÁLAGA CLÁSICA

V Festival Internacional de Música de Cámara

Cultura gitana | Gypsy Culture

Del 31 de mayo al 4 de junio 2017

31 mayo 20.00 h. Teatro Cervantes

Orígenes campesinos / Rural Origins

(Glière, Kodály, P.I. Tchaikovsky)

1 junio 20.00 h. Cine Albéniz

Virtuosismo español / Spanish Virtuosity

(Kreisler, Bizet, Cano, Boccherini, Granados, Falla, Lucía, Turina, Sarasate)

2 junio 20.00 h. Teatro Echegaray

A la húngara

(Haydn, Rachmaninov, Kálmán, Lehár, Tausig, Brahms, Dohnányi, Wilson)

3 junio 20.00 h. Teatro Echegaray

Son del violinero / Fiddle Tunes

(Bartók, Enescu, Schubert)

4 junio 19.00 h. Teatro Cervantes

A la zíngara

(Telemann, Dohnányi, Brahms)

Clases magistrales abiertas al público de violín, viola, violonchelo, piano y voz.

Más información en www.malagaclasica.com

Open masterclasses for violin, viola, cello, piano and voice.

More info at www.malagaclasica.com

Este avance de programación tiene carácter informativo y puede ser objeto de posteriores modificaciones.

Actualizaciones en:

teatrocervantes.es | teatroechegaray.es | malagaclasica.com

Jesús Reina & Anna Margrethe Nilsen
Directores artísticos



Querido público,

¡Feliz V aniversario de Málaga Clásica!

Es una gran alegría celebrar nuestro V aniversario con vosotros. Llegar a esta edición demuestra que la música ha encontrado un lugar en vuestros corazones y, simultáneamente, que habéis compartido vuestro tiempo y sensibilidad con este maravilloso arte.

Con motivo de esta memorable ocasión, Málaga Clásica cuenta con artistas invitados especialmente seleccionados que aportan fuerza y valor a nuestro lema: la música de cámara como reflejo y ejemplo para el desarrollo de una sociedad.

Entre ellos se encuentran reconocidos músicos a nivel mundial como el violinista, violista y director Pinchas Zukerman, la aclamada violonchelista internacional Amanda Forsyth, el prestigioso violista Paul Neubauer y el virtuoso líder de los Solistas de Trondheim, Øyvind Gimse.

En esta V edición, con el título *Cultura gitana*, rendimos homenaje a un pueblo prolífico que ha dejado su expresiva firma en los numerosos países por los que ha pasado. La interpretación en la cultura gitana está dotada de las cualidades que se encuentran en el corazón de la creación musical: originalidad, expresividad, improvisación, ritmo, esperanza y lamento; en este caso, los de un pueblo que durante siglos ha vivido cruzando fronteras. Grandes compositores incorporan el lenguaje interpretativo gitano en sus obras de tal forma que al volver a los orígenes de la tradición oral, paradójicamente, consiguen una evolución musical; es decir, se establece una conexión entre el folclore, los gitanos y los músicos de otras tradiciones en la búsqueda de la idiosincrasia musical. La música que contiene esta particularidad es la que presentamos este año en Málaga Clásica.

Tras el concierto de apertura en el Teatro Cervantes, cada programa representa un aspecto, lugar o modo de expresión gitana en la música de cámara. Compositores como Kodály, Bartók, Dohnányi, Sarasate, Turina y Schubert tienen cabida en un festival que recrea la fusión y absorción de diferentes culturas a través de la música.

J. R. y A.M. N.

Dear Audience,

Happy Malaga Clasica's 5th anniversary!

It is a great joy to celebrate our 5th anniversary with you. The realisation of this edition of Málaga Clásica shows that music has found a place in the hearts of our dear audience, and simultaneously, the audience has shared their time and sensitivity with this marvellous art.

Due to this unique occasion, Málaga Clásica includes a special guest artists' roster who give strength and value to our motto: using chamber music as a reflection and example for the development of society.

Among the guest artists this year are widely recognised musicians such as violinist, violist and conductor Pinchas Zukerman, internationally acclaimed cellist Amanda Forsyth, highly regarded international violist Paul Neubauer and the distinguished leader of the Trondheim Soloists, Øyvind Gimse.

In this 5th edition, titled *Gypsy Culture*, we honor a prolific people that has left its expressive signature in the numerous countries that it went through. Performance in gypsy culture is equipped with qualities which are at the core of musical creation: originality, expressiveness, improvisation, rhythm, hope and sorrow of the people who has lived across borders throughout centuries. Great composers incorporate the gypsy performing language in their works. This results in a successful attempt at achieving musical evolution by going back to the origins of oral tradition. A connection is then created between folklore, the gypsies and composers of other traditions, looking for musical idiosyncrasy. There is music where this idiosyncrasy has already taken place, and that music is what we present to you in this festival.

Following the opening concert at Teatro Cervantes, each program represents an aspect, place or way of gypsy expression in chamber music. Composers such as Kodály, Bartók, Dohnányi, Sarasate, Turina and Schubert have their place in a festival which recreates the fusion and absorption of different cultures through music.

J. R. & A.M. N.



•
Reinhold Glière (1875-1956). *Ocho piezas para violín y violonchelo*. Op. 39
Pinchas Zukerman violín / Amanda Forsyth violonchelo

Zoltan Kodály (1882-1967). *Dúo para violín y violonchelo*. Op. 7
Pinchas Zukerman violín / Amanda Forsyth violonchelo

••
Piotr Ilich Tchaikovsky (1840-1893). *Souvenir de Florence*,
para sexteto de cuerda en re menor, Op. 70
Pinchas Zukerman violín / Anna Margrethe Nilsen violín / Jesús Reina viola /
Matthew Lipman viola / Amanda Forsyth violonchelo / Øyvind Gimse violonchelo

El folclore, las tradiciones gitanas, el desarrollo estructural musical y tonal se realimentan creando un camino hacia la verdadera evolución musical. Es esto lo que la cultura gitana ha hecho con los folclores y con las músicas del mundo, mezclarlos dando lugar a las expresiones que encontramos en el flamenco, en la música zíngara y en la de compositores como los protagonistas de esta jornada (y a lo largo de todo el festival). El programa se inicia con piezas de Glière de tintes tradicionales y dotadas de gran belleza y originalidad. Tras él, Kodály, quien nos muestra los resultados de su investigación sobre los orígenes campesinos en la música, que se funden con otras ideas presentes en su obra. Tchaikovsky, por su parte, logra integrar su lenguaje contrapuntístico y los sonidos de la tradicional danza eslava en el último movimiento de la obra con la que concluye el concierto.

Folclore, gypsy tradition, structural and tonal development feed one another, creating a way towards true musical evolution. This is what gypsy culture has done with folclores and music of the world. Folk music and gypsy sounds mix and give way to the expressions we find in flamenco, Hungarian gypsy music and the music of composers as the ones present in this program (and throughout the festival). The program opens with music containing traditional sounds which are treated originally and beautifully by Glière. Following that Kodály bursts in, showing us the results of his investigation on rural origins in music, which blend with other ideas wonderfully in his work. Tchaikovsky succeeds in integrating his counterpoint and the sounds of the traditional Slavic dance in the last movement of the closing piece in the program.



Fritz Kreisler (1875-1962). *La gitana*, para violín y piano
Salvador Esteve violín / Ambrosio Valero piano

Georges Bizet (1838-1875). 'La fleur que tu m'avais jetée', de la ópera *Camén*, para tenor y piano
José María Cano (1959-). 'Un gitano sin su honor', de la ópera *Luna*, para tenor y piano
Nils Georg Nilsen tenor / Josu de Solaun piano

Luigi Boccherini (1743-1805). Quinteto 'Fandango', para guitarra y cuerda no. 4 en Re mayor,
G. 448

David Martínez guitarra / Salvador Esteve violín / Anna Margrethe Nilsen violín
Matthew Lipman viola / Alberto Martos violonchelo



Enrique Granados (1867-1916). *Danza andaluza no. 5*, Op. 5
Manuel de Falla (1876-1946). 'Canción del fuego fatuo' de *El amor brujo*, G. 68, para guitarra
Paco de Lucía (1947-2014). 'Fuente y caudal' (Tarantas)
David Martínez guitarra

Joaquín Turina (1882-1949). *Trio para piano y cuerda no.2 en si menor*, Op. 76
Jesús Reina violín / Alberto Martos violonchelo / Ambrosio Valero piano

Pablo Sarasate (1844-1908). *Aires gitanos*, para violín y piano, Op. 20
Jesús Reina violín / Ambrosio Valero piano

España es un país en el que la influencia de la cultura gitana es muy evidente en su música y en el modo de tocar, por ejemplo, la guitarra, considerada el instrumento español por excelencia. Por un lado, la influencia gitana en la música folclórica nacional (regional) toma forma y se desarrolla en el flamenco, como queda reflejado en las obras de Albéniz, Falla y compañía. Por otro, tenemos a compositores como Pablo de Sarasate que, aunque español, absorbe una influencia gitana externa con tintes tradicionales húngaros. El reconocible lenguaje modal, armónico y rítmico de la música tradicional española en el *Trio* de Turina es sólo uno de los muchos elementos que configuran la obra y que, a su vez, influyeron a otros compositores como Ravel y Debussy.

Spain is a country where the influence of the gypsy culture is very apparent in its music as well as in the usage of instruments like the guitar, which is even considered as Spain's instrument par excellence. On the one hand, the influence of gypsies in national (regional) folk music takes form and develops in flamenco and is portrayed by Albeniz, Falla and company. On the other hand we have composers as is Pablo de Sarasate, a Spanish composer who absorbs external gypsy influences with Hungarian traditional tints into his music. The recognisable modal, harmonic and rhythmic language of the Spanish traditional music in Turina's *Trio*, is one of many elements which conformed the piece and influenced in turn other composers, as were Ravel and Debussy.



•
Joseph Haydn (1732-1809). Trío 'Gitano', para piano y cuerda no. 39 en Sol mayor, H. XV:25
Anna Margrethe Nilsen violín / Øyvind Gimse violonchelo / Josu de Solaun piano

Sergéi Rachmaninov (1873-1943). 'Canción del joven gitano', de la ópera *Aleko*, para tenor y piano
Emmerich Kálmán (1882-1953). 'Komm Czigán', de la opereta *Gräfin Mariza*, para tenor y piano
Franz Lehár (1870-1948). 'Hör ich Cymbalklänge', de la opereta *Zigeunerliebe*, para voz y piano
Nils Georg Nilsen tenor / Tilman Krämer piano

Carl Tausig (1870-1948). 'Ungarische zigeunerweisen' ('Aires gitanos en estilo húngaro'), para piano
Josu de Solaun piano

••
Johannes Brahms (1833-1897). 'Danzas húngaras', para piano a cuatro manos
no.2 en re menor y no.5 en sol menor, WoO 1
Tilman Krämer piano / Josu de Solaun piano

Erno Dohnányi (1877-1960). 'Andante gitano', de *Ruralia Hungarica* (arr. Fritz Kreisler)
Op. 32c, para violín y piano
Jesús Reina violín / Tilman Krämer piano

Dana Wilson (1946-). Cuarteto de cuerda 'Canciones folclóricas húngaras'
Jesús Reina violín / Salvador Esteve violín / Matthew Lipman viola / Alberto Martos violonchelo

Tal vez el efecto del resultado musical causado por la mezcla de culturas que tuvo lugar en Hungría se puede comparar al de España. La influencia de los gitanos en ambos países es similar en popularidad y desarrollo. Sus interpretaciones de música folclórica ya existente con instrumentos comunes dio lugar a la fusión de culturas y a la creación de un nuevo estilo que ha fascinado a muchos compositores hasta la fecha. Bandas gitanas de música se ganaron el reconocimiento del público interpretando arreglos en fiestas y celebraciones en Viena y Budapest, donde se hicieron tremendamente populares, y posteriormente realizando giras por Europa Occidental. A su paso contagiaban su música.

Perhaps the effect of the musical outcome caused by the mix of cultures which occurred in Hungary, can be compared to that of Spain. The influence of the gypsies in both countries is similar in terms of popularity and how it took form. Their interpretations of preexisting folk tunes on already common instruments gave way to a fusion of cultures and the creation of a new style, which has fascinated many composers to date. Gypsy bands gained recognition performing arrangements in celebratory occasions, becoming hugely popular in Vienna and Budapest and moving on to tour Western Europe, bringing the sounds with them.



•
Béla Bartók (1881-1945). *Danzas rumanas*, para violín y piano, Sz. 56
Anna Margrethe Nilsen violín / Josu de Solaun piano

George Enescu (1881-1955). *Sonata para violín y piano no.3 en la menor*, Op. 25
Jesús Reina violín / Josu de Solaun piano

••
Franz Schubert (1797-1828). *Quinteto de cuerda en Do mayor*, Op. 163, D. 956
Anna Margrethe Nilsen violín / Salvador Esteve violín / Paul Neubauer viola
Øyvind Gimse violonchelo / Alberto Martos violonchelo

A menudo el violín se convierte en voz protagonista en la música folclórica y gitana, sobre todo en países como Rumanía. Tanto Rumanía como el liderazgo del violín están presentes en las danzas y melodías de Bartók y Enescu. El uso del lenguaje instrumental folclórico enriquece el desarrollo de técnicas violinísticas representadas en la partitura, creando diferentes expresiones sonoras que pasan del 'violinero' al violinista, de la música folclórica y gitana a la clásica, evidenciando así los orígenes de la tradición musical como tradición oral y definiendo a la música como arte interpretativo. El elemento de 'danza a la gitana' se mantiene a lo largo del programa, llegando al movimiento final del quinteto de Schubert.

The violin becomes the highlight quite often in folk and gypsy music, especially in countries like Romania. Both the country and the violin's principal role are portrayed in the dances and melodies of Bartók and Enescu. The use of the fiddler language adds to the development of violin techniques represented in the score, creating different expressions that pass from fiddler to violinist, from folk and gypsy music to classical music. This process gives evidence of the origins of musical tradition as an oral tradition, and defines music as a performing art. The element of gypsy dance is maintained throughout the program, reaching the concluding movement of Schubert's quintet.



Georg Philipp Telemann (1681-1767). Sonata 'Gitano',
para flauta, violín y bajo continuo en la menor, TWV 42:a4

Andrea Amat flauta / Salvador Esteve violín / Alberto Martos violonchelo / Ambrosio Valero cémbalo

Erno Dohnányi (1877-1960). *Serenade para trío de cuerda en Do mayor*, Op.10

Anna Margrethe Nilsen violín / Paul Neubauer viola / Øyvind Gimse violonchelo



Johannes Brahms (1833-1897). *Cuarteto para piano y cuerda no. 1 en sol menor*, Op. 25

Jesús Reina violín / Paul Neubauer viola / Øyvind Gimse violonchelo / Tilman Krämer piano

El título 'A la zingara' hace referencia al cuarto movimiento del *Cuarteto* de Brahms, con el que concluye esta quinta edición de Málaga Clásica. También es un término que remite a toda música inspirada en el estilo zingaro o gitano, intensamente presente y desarrollado en Hungría, razón por la que la expresión 'A la húngara' ha sido utilizada como sinónima de aquella por distintos compositores a lo largo de la historia. Aunque Dohnányi es húngaro, se puede apreciar igual (o mayor) influencia folclórica en la música de otros compositores como Brahms. Curiosamente, uno de los compositores húngaros más influenciados por la música folclórica, Béla Bartók, fue alumno de Dohnányi. La improvisación es un elemento primordial en la música zingara así como en la barroca, cuando la interpretación consistía, en gran medida, en crear espontáneamente sobre la anotación musical. Es un placer observar la fusión de ambas tradiciones (gitana y barroca) en la pieza de Telemann que abre el programa.

The title *A la Zingara* makes reference to the fourth movement of the Brahms quartet, which closes the fifth edition of Málaga Clásica. It is also a term that references all music inspired in the gypsy style. This style is strongly present and developed in Hungary, and that is the reason why various composers throughout history have used the expressions *A la Húngara* and *A la Zingara* synonymously. Although Dohnányi himself is Hungarian, one can hear an equal if not stronger influence in his music from composers as Brahms, rather than from folk elements. Funnily enough, one of the Hungarian composers most influenced by folk music, Béla Bartók, was to be Dohnányi's student. Improvisation is a main element in gypsy music as well as in baroque music, where interpretation consisted greatly on improvisation based on musical notation. It is beautiful to observe both gypsy and baroque traditions fuse in the work of Telemann, the opening piece in the program.



Dirección artística

Artistic Directors

Jesús Reina

violín



Es artista de Sony Classical. Ha actuado con Pinchas Zukerman, Valery Gergiev y Eiji Oue, entre otros; con orquestas como las del Teatro Mariinsky, Sinfónica de Barcelona, Mahler Philharmoniker, HSO y Filarmónica de Málaga, y en salas como el Carnegie Hall, Metropolitan Series, Royal Festival Hall, Wigmore Hall, Wiener Konzerthaus, Auditorio Nacional y Palau de Barcelona. Fue galardonado con el premio Puerta de Andalucía y con la Medalla de Honor de Málaga. Es cofundador de la Academia Galamian y del Festival Málaga Clásica. Realizó sus estudios con Patinka Kopec y Pinchas Zukerman recibiendo el premio R. Bronstein de la Manhattan School of Music. Imparte clases en la Universidad Alfonso X de Madrid y en la Academia Galamian de Málaga.

A Sony Classical artist, he has performed with Pinchas Zukerman, Valery Gergiev and Eiji Oue among others, and with orchestras such as the Mariinsky, Barcelona Symphony, Mahler Philharmoniker, HSO and Málaga Philharmonic and in halls such as Carnegie Hall, Metropolitan Series, Wiener Konzerthaus, National Auditorium in Madrid and Palau of Barcelona. He has been given the Puerta de Andalucía and Málaga Medal of Honor awards and is the Co-Founder of the Galamian Academy and Málaga Clásica. He studied with Patinka Kopec and Pinchas Zukerman, receiving the R. Bronstein award from the Manhattan School of Music. He is a professor at the Alfonso X University in Madrid and the Galamian Academy in Málaga.

Anna Margrethe Nilsen

violín



Es artista de Centaur Records y ganadora en los concursos Sparre Olsen, Eisenberg-Fried y Nacional Noruego. Anna Nilsen ha estudiado con Patinka Kopec y Pinchas Zukerman y actuado en salas como la Wiener Konzerthaus, Auditorio de Oslo, Filarmonía de San Petersburgo, Carnegie Hall, así como con orquestas como la Filarmónica de Bergen, Kaliningrado de Cámara, Sinfónica de Trondheim, Juenesses Musicales, Nóvgorod de Cámara, Ópera Noruega, Sinfónica de San Petersburgo y Bielorrusia de Cámara. Ha colaborado con artistas como Lars Anders Tomter, Liza Fershtman, Henri Demarquette y el American String Quartet. Es profesora en la Academia Galamian, y cofundadora y directora del Festival Málaga Clásica.

A Centaur Records artist, she is the winner of the violin competitions Sparre Olsen, Eisenberg-Fried and Norwegian National. A former student of Patina Kopec and Pinchas Zukerman, she has performed in halls such as Wiener Konzerthaus, Oslo Concert Hall, St. Petersburg Philharmonic, Carnegie Hall, and with the orchestras Bergen Philharmonic, Kaliningrad Chamber, Trondheim Symphony, Juenesses Musicales, Novgorod Chamber, Norwegian Opera, St. Petersburg State Symphony and Chamber Orchestra of Belarus. She has collaborated with artists like Lars Anders Tomter, Liza Fershtman, Henri Demarquette and the American String Quartet. She is a professor at the Galamian Academy and Co-Founder and Director of Málaga Clásica Festival.



Artistas invitados de Málaga Clásica Special Guest Artists of Málaga Clásica

Pinchas Zukerman
violín



Es reconocido por sus trabajos como violinista, violista, director, pedagogo y músico de cámara. Devoto de las futuras generaciones de músicos, su entusiasmo por la enseñanza le ha llevado a desarrollar programas innovadores en Reino Unido, Estados Unidos, China, Israel y Canadá. En la temporada 16-17 será por octava vez principal director invitado de la Royal Philharmonic Orchestra y, por segunda, artista asociado con la Adelaide Symphony Orchestra, además de realizar actuaciones en todo el mundo. Su extensa discografía le ha llevado a ganar 2 premios Grammy y 21 nominaciones. Sus trabajos recientes incluyen un conjunto de 22 discos de sus grabaciones completas para Deutsche Grammophon y Philips, *Baroque Treasury* con la National Arts Centre Orchestra (Analekta) y un álbum dedicado a Elgar y Vaughan Williams con la Royal Philharmonic Orchestra (Decca).

Pinchas Zukerman is recognised for his work as violinist, violist, director, pedagogue and chamber musician. Devoted to the future generations of musicians, his enthusiasm for teaching has led him to develop innovative programs in the United Kingdom, the United States, China, Israel and Canada. In the 16-17 season he will be principal guest conductor of the Royal Philharmonic Orchestra for the eighth time and associated artist with the Adelaide Symphony Orchestra for the second time, in addition to performing concerts worldwide. Pinchas Zukerman's extensive discography has led him to win 2 Grammy Awards and 21 Nominations. His recent works include a set of 22 records of his complete recordings for Deutsche Grammophon and Philips, *Baroque Treasury* with the National Arts Center Orchestra under the Analekta label and an album dedicated to Elgar and Vaughan Williams with the Royal Philharmonic Orchestra and the Decca label.

Paul Neubauer

viola

Ha sido líder de la sección de viola de la New York Philharmonic y ha actuado como solista con más de 100 orquestas, incluyendo las de Nueva York, Los Angeles, San Francisco, Santa Cecilia, English Chamber y Beethovenhalle. Ha estrenado conciertos de viola de Bartók (edición revisada del *Concierto de viola*), Glière y Penderecki, entre otros, y ha grabado con los sellos Decca, Deutsche Grammophon, RCA Red Seal y Sony Classical. Paul Neubauer forma parte del profesorado de la Juilliard School y del Mannes College.

He has been principal violist of the New York Philharmonic and he has appeared as soloist with over 100 orchestras including the New York, Los Angeles, Dallas, San Francisco, Santa Cecilia, English Chamber, and Beethovenhalle orchestras. He has premiered viola concertos by Bartók (revised version of *Viola Concerto*), Glière and Penderecki among others and recorded on record labels including Decca, Deutsche Grammophon, RCA Red Seal and Sony Classical. Mr. Neubauer is on the faculty of The Juilliard School and Mannes College.



Amanda Forsyth

violonchelo

La canadiense ganadora del Premio Juno Amanda Forsyth es reconocida como una de las violonchelistas más dinámicas de Norte América. Su intensa tonalidad, extraordinaria técnica y excepcional musicalidad cautivan al público y a la crítica. Entre 1999 y 2015 ha sido violonchelista principal de la National Arts Centre Orchestra, con la que ha actuado regularmente. Reconocida como gran recitalista, solista y músico de cámara, ha actuado con las más prestigiosas orquestas de EE.UU., Canadá, Europa, Asia y Australia. Como violonchelista del Trio Zukerman, ha actuado en EE.UU., Europa, Rusia y Australia. Ha realizado grabaciones con los sellos Sony Classics, Naxos, Altara, Fanfare, Analekta, Marquis, Pro Arte y CBC.

Canadian Juno Award winner, Amanda Forsyth, is recognised as one of the most dynamic cellists in North America. Her intense tone, extraordinary technique and exceptional musicality captivate the audience and the critics. From 1999 to 2015 she was the principal cellist of the National Arts Center Orchestra, where she performed regularly. Recognised as a great recitalist, soloist and chamber musician, she has performed with renowned orchestras in the United States, Canada, Europe, Asia and Australia. As cellist of Zukerman Trio, she has performed in North America, Europe, Russia and Australia. Ms. Forsyth has made recordings with the Sony Classics, Naxos, Altara, Fanfare, Analekta, Marquis, Pro Arte and CBC labels.



Artistas / Artists



Violín Jesús Reina, Anna Margrethe Nilsen, Pinchas Zukerman y Salvador Esteve
Viola Matthew Lipman y Paul Neubauer
Violonchelo Amanda Forsyth, Alberto Martos y Øyvind Gimse
Piano Ambrosio Valero, Josu de Solaun y Tilman Krämer
Guitarra David Martínez
Flauta Andrea Amat
Voz Nils Georg Nilsen tenor

Øyvind Gimse violonchelo

Es el líder artístico de los Solistas de Trondheim, un distinguido violonchelista y líder de orquesta. Ha realizado giras como solista en Noruega, Gran Bretaña, Italia y España. Sus actuaciones con Anne-Sophie Mutter y los Solistas de Trondheim por Europa y en el Carnegie Hall, así como las grabaciones discográficas con la primera y para Deutsche Gramophone con los segundos, han sido aclamadas por la crítica. El trabajo de Øyvind Gimse con los Solistas de Trondheim ha sido distinguido con cinco nominaciones para los premios Grammy.

He is the Artistic Leader of the Trondheim Soloists, a distinguished cellist and orchestra leader. He has performed as a soloist on tours through Norway, Great Britain, Italy and Spain. His performances with Anne-Sophie Mutter and the Trondheim Soloists in Europe and Carnegie Hall, as well as his recordings with her and the ensemble for Deutsche Gramophone, have been praised by the critics. The work of Øyvind Gimse with the Trondheim Soloists have resulted in five Grammy Award nominations.



Artistas en residencia de Málaga Clásica Artists in Residence of Málaga Clásica

Salvador Esteve violín

Ha sido galardonado con el Primer Premio en el Concurso Ciudad de Sóller, VII Concurso Nacional Ruperto Chapí de Villena y en el I Concurso Nacional Ciudad de Xàtiva. Ha actuado con la Columbus Indiana Philharmonic Orchestra, Terre Haute Symphony Orchestra, Orquesta de la Comunidad Valenciana, Barroca de Roquetas de Mar, de Cámara Isla de Menorca, Sinfónica de Ibiza, Sinfónica Provincial de Málaga y Hispanian Symphony Orchestra. Es profesor titular de violín en el Real Conservatorio Profesional de Música de Almería y profesor invitado en la Academia Galamian de Málaga.

A First Prize winner of the City of Soller Competition, VII Ruperto Chapí National Competition and I City of Xàtiva National Competition, Salvador Esteve has played with orchestras such as Columbus Indiana Philharmonic Orchestra, Terre Haute Symphony Orchestra, Comunitat Valenciana Orchestra, Roquetas de Mar Baroque Ensemble, Menorca Chamber Orchestra, Ibiza Symphony Orchestra, Málaga Symphony Orchestra and Hispanian Symphony Orchestra. He currently holds a position as a violin professor at the Almería Royal Conservatory of Music, and is a visiting professor at the Galamian Academy in Málaga.



Matthew Lipman

viola



Ganador del premio Carrera Avery Fisher 2015 y de concursos internacionales como Tertis, Primrose, Washington y Stulberg. Es miembro de la CMS Two (Lincoln Center). Ha aparecido en las revistas *The Strad* y *BBC Music*, y ha realizado una grabación debut para el sello Avie con Rachel Barton Pine, Academy of St. Martin in the Fields y su fundador y director Sir Neville Marriner. Ha actuado con las orquestas de Grand Rapids, Wisconsin, Juilliard, Ars Viva y Montgomery. Esta temporada debuta con las orquestas de Minnesota e Illinois.

The recipient of a 2015 Avery Fisher Career Grant, he is a member of CMS Two (Lincoln Center) and a top prizewinner of the Tertis, Primrose, Washington, and Stulberg international competitions. Profiled by *The Strad* and *BBC Music* magazines, he made his debut recording on the Avie label, performing with violinist Rachel Barton Pine and the Academy of St Martin in the Fields with Sir Neville Marriner. This season he will debut with the Minnesota Orchestra and Illinois Philharmonic, and he has performed concertos with the Grand Rapids Symphony, Wisconsin Chamber, Juilliard, Ars Viva Symphony, and Montgomery Symphony orchestras.

Alberto Martos

violonchelo



Miembro Fundador del Garnati Ensemble, su trabajo *Playing Goldberg* para Sony Classical obtuvo las mejores críticas de la prensa especializada. Ha sido elegido personalmente por el maestro Daniel Barenboim para ocupar el primer atril de la West Eastern Divan Orchestra. Recientemente ha actuado junto a la HSO, a la Orquesta Ciudad de Granada, en la Fundación Juan March y ha inaugurado el Museo Pilar Defilló en Puerto Rico. Acaba de realizar su segunda grabación para Sony Classical interpretando el *Concierto en Re mayor* de J. Haydn junto a la OCG y bajo la dirección del maestro Antoni Ros Marbà.

A founding member of the Garnati Ensemble, his work *Playing Goldberg*, registered with Sony Classical, has received great reviews. Maestro Daniel Barenboim personally chose Mr. Martos for the principal chair in the West Eastern Divan Orchestra. Recently he performed with HSO, Granada City Orchestra, at Juan March Foundation, and inaugurated the Pilar Defilló Museum in Puerto Rico. Mr. Martos has just completed his second recording for the Sony Classical label playing the *Concerto in D Major* by J. Haydn with the Granada City Orchestra, conducted by Antoni Ros Marbà.

Tilman Krämer

piano

Es profesor en el Conservatorio de Friburgo. Ha grabado con Venus Music y Coviello Classics en cooperación con la Radio Alemana de Colonia y la Bayerischer Rundfunk. Es Premio Supersonic de la revista *Pizzicato*. Ha actuado junto a miembros de los cuartetos Alban Berg, Artemis o M. Nostitz, así como junto a Torleif Thedeen, Daishin Kashimoto, Bruno Schneider, Jean-Guihen Queyras, Martin Ostertag y Vytautas Sondeckis y en los festivales Liszt en Provence, Schubertiade, Brahms y Forum Musikae. Es miembro del jurado del Concurso Schubert de Japón.

Professor at the Freiburg Conservatory, he has recorded with Venus Music and Coviello Classics, in cooperation with German Radio Cologne and Bayerischer Rundfunk, and was awarded *Pizzicato* magazine's Supersonic Award. He has performed with members of the Alban Berg, M. Nostitz and the Artemis quartet, Torleif Thedéen, Daishin Kashimoto, Bruno Schneider, Jean-Guihen Queyras, Martin Ostertag and Vytautas Sondeckis and in festivals such as Liszt en Provence, Schubertiade, Brahms and Forum Musikae. He is a jury member of the Schubert Competition in Japan.



Josu de Solaun

piano

Ganador del Primer Premio en los concursos internacionales George Enescu y José Iturbi, ha actuado con las orquestas del Teatro Mariinsky, Filarmonía della Fenice, RTVE, Filarmonía George Enescu de Bucarest, Filarmonía Janáček y Filarmonía de la Ciudad de México, y en los auditorios de Bucarest (Ateneo Rumano), San Petersburgo (Teatro Mariinsky), Washington DC (Kennedy Center), Nueva York (Carnegie Hall, Metropolitan Opera), Londres (Southbank Centre), París (Salle Cortot), Ciudad de México (Sala Silvestre Revueltas) así como en todas las principales ciudades de España. Es artista de las discográficas Naxos, Centaur Records y Universal Music Group. Imparte clases en la Sam Houston State University.

As a First Prize winner of the George Enescu and José Iturbi international competitions, Josu de Solaun has performed with the orchestras of the Mariinsky Theatre, Filarmonica della Fenice of Venice, Spain's National Radio and TV, George Enescu Philharmonic of Bucharest, Janáček Philharmonic, and Mexico City Philharmonic, and in the halls of Bucharest (Romanian Athenaeum), St. Petersburg (Mariinsky Theatre), Washington DC (Kennedy Center), New York (Carnegie Hall, Metropolitan Opera), London (Southbank Centre), Paris (Salle Cortot), Mexico City (Sala Silvestre Revueltas), and all major cities of Spain. He is a recording artist for NAXOS, Centaur Records, and the Universal Music Group, and teaches at the Sam Houston State University.



Ambrosio Valero

piano

Poseedor, entre otros, del Premio Nacional Manuel de Falla, del Primer Premio del Concurso Nacional de Piano Ciudad de Albacete y del Premio Especial al pianista español en el Concurso Internacional de Piano María Canals de Barcelona, Ambrosio Valero es el primer Artista Bösendorfer español de la historia. Su disco *Impresiones íntimas* ha obtenido las mejores críticas en revistas como *El arte de la fuga* y *Ritmo*. Ha sido galardonado por el Instituto Cervantes y en concursos internacionales de piano como los de Delia Steinberg, Ibiza, Rotary Rotaract, Frechilla-Zuloaga. Es miembro fundador del Andalusian Contemporary Ensemble y de la Hispanian Symphony Orchestra.

A recipient of awards such as the Manuel de Falla National Prize and First Prize of the National Piano Competition Ciudad de Albacete, Ambrosio Valero is the first Spanish Bösendorfer Artist in history. His album *Intimate Impressions*, received great acclaim in magazines such as *El Arte de la Fuga* and *Ritmo*. He has also been granted awards from the Cervantes Institute and in international piano competitions such as Delia Steinberg, Ibiza, Rotary Rotaract, Frechilla-Zuloaga, and won the Special Prize in the International Piano Competition María Canals of Barcelona. He is a founding member of the Andalusian Contemporary Ensemble and the Hispanian Symphony Orchestra.



David Martínez

guitarra

Ha ganado más de 15 premios internacionales entre los que se incluyen los concursos Vélez-Málaga, Andrés Segovia de Linares, Villa de Puente Genil, Ciudad de Coria y Francisco Tárrega de Benicassim. Ha grabado con Naxos y ha actuado con la Filarmónica de Kharkov, Orquesta Ciudad de Granada, Orquesta Nacional de Cuba, Sinfónica del Vallés, Concerto Málaga, Sinfónica Nacional de Siria así como en festivales como el Internacional de Guitarra Ciutat d'Elx, Boston GuitarFest, de Música y Danza de Granada, de Koblenz e Internacional de Coria. Es profesor de guitarra en el Conservatorio Superior de Música de Málaga.

He has won more than 15 international prizes, including first prize of the competitions Velez Málaga, Andrés Segovia of Linares, Villa de Puente Genil, Ciudad de Coria and Francisco Tárrega of Benicassim. Mr. Martínez has recorded for Naxos and performed with the Philharmonic of Kharkov Orchestra, Granada City Orchestra, National Orchestra of Cuba, Vallés Symphony, Concerto Málaga, National Symphony of Syria, and in festivals such as the International Festival of Guitar Ciutat d'Elx, Boston GuitarFest, Festival of Koblenz, Coria's International Festival and Festival de Música y Danza de Granada. He is professor of guitar at the Conservatorio Superior of Music of Malaga.



Andrea Amat

flauta

Es ganadora de los concursos nacionales Villa de Albuixech, Dolores Sendra, Ciutat de Xàtiva, Juventudes Musicales y el concurso-concierto del Royal College of Music de Londres. Ha actuado con las orquestas del Royal College of Music, Festival Castleton, Grup Instrumental de Valencia, Sinfónica de Valencia, Proyecto Antiphon, y ha sido dirigida por F. Ollu, T. Fischer, V. Ashkenazy y L. Maazel. También ha actuado en salas como el Royal Festival Hall, Royal Albert Hall, Palau de la Música de Valencia, Auditori de Barcelona y Reading Concert Hall en colaboración con la pianista Angela Hewitt.

A prize winner of the Villa de Albuixech's National Contest, Dolores Sendra's National Contest, Ciutat de Xàtiva's National Contest, Juventudes Musicales's Permanent Contest and Royal College of Music Concerto Competition, she has performed with the Royal College of Music Symphony Orchestra, Castleton Festival Orchestra, Grup Instrumental de Valencia, Valencia's Symphony Orchestra, Antiphon Ensemble Project, and been conducted by F. Ollu, T. Fischer, V. Ashkenazy and Lorin Maazel. She has also performed in halls such as Royal Festival Hall, Royal Albert Hall, Palau de la Música in Valencia, Auditori of Barcelona, and Reading Concert Hall collaborating with pianist Angela Hewitt.



Nils Georg Nilsen

tenor

Debutó en 2012 en el Avery Fisher Hall de Nueva York y ha actuado en la Opera Tampa, Oslo Spectrum Hall con Dame Kiri te Kanawa, Ópera Noruega con el ex-director asistente de la Metropolitan Opera J. David Jackson y con la Orquesta de Cámara de Minsk. Ha interpretado el papel de Tom Rakewell (*El progreso del libertino*), Torquemada (*L'heure espagnole*), Aumônier (*Dialogues des carmélites*), Albert Herring (*Intermezzo*), y ha sido solista en el *Messiah* de Händel, *Requiem* de Mozart, *Christus* de Mendelssohn y el *Weihnachtsoratorium* de Bach. Recibió el Master de Música bajo la tutela de Patricia McCaffrey en la Manhattan School of Music de Nueva York.

Making his debut in 2012 at Avery Fisher Hall in New York, he has performed at Opera Tampa, Oslo Spectrum Hall with Dame Kiri te Kanawa, Norwegian Opera with former Metropolitan Opera assistant conductor J. David Jackson, and with the Minsk Chamber Orchestra. He has also sung the roles of Tom Rakewell (*The Rake's Progress*), Torquemada (*L'heure Espagnole*), Aumônier (*Dialogues of the Carmelites*), Albert Herring (*Intermezzo*), and been a soloist in Haendel's *Messiah*, Mozart's *Requiem*, Mendelssohn's *Christus* and Bach's *Christmas Oratorio*. He received a Master of Music under the tutelage of Patricia McCaffrey from the Manhattan School of Music, New York.



PRECIOS

Teatro Cervantes 20 € único
Teatro Echegaray y Cine Albéniz 10 € único

VENTA DE ENTRADAS

Teatro Cervantes Ramos Marín s/n. 29012 Málaga

En taquillas, de martes a viernes (laborables), de 11.00 a 14.00 h. y de 18.00 a 20.30 h. o hasta media hora después del inicio del espectáculo.

Sábados (laborables), de 18.00 a 20.30 h. o hasta media hora después del inicio del espectáculo.

Lunes, domingos y festivos (si hay función), desde una hora antes y hasta media hora después del comienzo del mismo.

Teatro Echegaray Echegaray 6. 29015 Málaga

Días de función, desde una hora antes y hasta media hora después del comienzo del espectáculo.

Cine Albéniz Alcazabilla 4. 29015 Málaga

De lunes a domingo, de 16.30 a 22.00 h.

Venta telefónica – UniTicket de Unicaja

Teléfonos 902 360 295 - 952 076 262. De lunes a sábado, de 8.00 a 22.00 h.

Información general

Teléfono 952 224 109

Acceso a la sala

El teatro abrirá las puertas de la sala 30 minutos antes del comienzo del espectáculo.

Accesibilidad

Los teatros Cervantes y Echegaray* están adaptados para personas con movilidad reducida (rampas y elevador**) y dotados de bucle magnético y números de palcos y plateas en braille**.

Se recomienda comunicar su asistencia con antelación al personal de taquilla o en el teléfono 952 224 109 con el fin de garantizar su comodidad.

*De las seis localidades destinadas a este fin, cuatro saldrán a la venta una vez agotado el aforo y dos se reservarán hasta 15 minutos antes del comienzo del espectáculo.

**Sólo en el Teatro Cervantes

Aparcamientos

Alcazaba y en las calles Tejón y Rodríguez, Refino, Granados y Santa Lucía

Información y venta en internet

teatrocervantes.es teatroechegaray.es





—AAA— MÁLAGA CLÁSICA

Festival Internacional de Música de Cámara

ORGANIZAN



Ayuntamiento de Málaga
Área de Cultura



TEATRO
CERVANTES



TEATRO
ECHEGARAY

COLABORAN



MIMMA | museo interactivo
de la música máлага



teatrocervantes.es | teatroechegaray.es | malagaclasica.com

 Instagram  twitter  facebook